

**Neues
englisch-deutsches und deutsch-
englisches Wörterbuch.**

Große Schrift. — Die englische
Ausssprache in beiden Teilen.
— Streng durchgeführte Erklärung der
Wort-Bedeutungen. —

[43152]

In unserem Verlage erscheint in den nächsten
Wochen:

**Neues
Konversations-Wörterbuch**

der
deutschen und englischen Sprache,
mit leicht faßlicher, genauer Bezeich-
nung der englischen Aussprache jedes
Wortes und Satzes
in beiden Teilen,

zum
Schul- und Privatgebrauch
von

Wilh. Dunker und Dr. W. Ulrich.

2 Teile in einem Bande. 80 Bogen.
Geheftet: 3 M 50 $\text{\textcircled{a}}$ ord., 2 M 60 $\text{\textcircled{a}}$ à cond.,
2 M 10 $\text{\textcircled{a}}$ fest, 1 M 75 $\text{\textcircled{a}}$ bar und 7/6.
In Leinwand: 4 M 20 $\text{\textcircled{a}}$ ord., 2 M 65 $\text{\textcircled{a}}$ fest,
2 M 30 $\text{\textcircled{a}}$ bar (7 Expte. 14 M 50 $\text{\textcircled{a}}$).
In Halbfranz: 4 M 50 $\text{\textcircled{a}}$ ord., 2 M 90 $\text{\textcircled{a}}$ fest,
2 M 55 $\text{\textcircled{a}}$ bar (7 Expte. 16 M 50 $\text{\textcircled{a}}$).

Dieses Buch wird sich rasch in den Schulen
und im Verkehr einführen. Seine Vorzüge
liegen zu sehr auf der Hand. Die Schrift ist
kein Augenpulver, sondern hat ein großes Bild,
das den Augen wohl thut.

Die Einrichtung, daß auch im deutsch-
englischen Teile die englische Aussprache ge-
geben ist, dürfte sich in kürzester Frist alle
Englisch Lernenden in ganz Deutschland zu
Freunden gewinnen. Nicht mehr wird man
beim Englischsprechen und Übersetzen ins Eng-
lische erst das Wort im zweiten Teile und
dann die Aussprache im ersten suchen müssen.
Hier ist beides vereint.

Ein weiterer Vorzug ist die streng durch-
geführte Erklärung der Bedeutungen jedes
Wortes, sodaß mit diesem Buch in der Hand
selbst der Anfänger vor jenen lächerlichen
Mißgriffen geschützt ist, zu denen bisher fast
alle Wörterbücher die Veranlassung boten, weil
sie nur in den seltensten Fällen die richtige Be-
deutung der Wörter präzisierten.

Eine Fülle von neuen Wörtern ist hier
zum ersten Male in die englische Lexikographie
aufgenommen; besonders ist der zweite Band
reichhaltig daran: er bringt zahlreiche Neubil-
dungen der englischen und der deutschen Sprache,
auch die Wörter, welche sich das Bürgerrecht
in der Konversation erworben, wie z. B.
Schneipel und Pleite, wie outing, fancyman u.

Für dieses Buch werden alle Käufer sein,
welche sich des englischen Idioms bedienen
wollen, mögen sie nun ein anderes Wörterbuch
schon besitzen oder nicht.

Wir haben die Preise so gestellt, daß Sie
es in Ihrem Interesse finden werden,

dieses Wörterbuch zu führen und zu empfehlen.
Da es vor allen bisher erschienenen durch seine
zweckmäßige Einrichtung sich auszeichnet, werden
Sie einen großen Absatz erzielen können.
Wir bitten zu verlangen; à cond. indes nicht
mehr als ein Exemplar. Gebundene Exem-
plare werden nur fest oder bar abgegeben.
Auslieferung in Leipzig. Eventuelle Frei-
Exemplare werden von Stettin aus nachgeliefert.

Ferner erscheint bei uns:

Fisch-Kochbuch.

Rezepte
zur Bereitung von Fischspeisen,
herausgegeben
vom

Berein Deutscher Fischhändler.

30 $\text{\textcircled{a}}$ ord., 23 $\text{\textcircled{a}}$ à cond., 20 $\text{\textcircled{a}}$ fest. —
18 $\text{\textcircled{a}}$ bar und 13/12, 28/25, 57/50,
115/100.

Dies ist ein ganz vorzüglicher Artikel für
jede Buchhandlung, aber besonders für Kol-
portagehandlungen. Das Büchlein ist zu-
sammengestellt aus Beiträgen der Mitglieder
des über ganz Deutschland verbreiteten Vereins
Deutscher Fischhändler. Es enthält die Quintessenz
dessen, was diese in langjähriger Praxis erprobt
haben. Jedes Rezept ist mustergiltig. Die
Ausstattung erleichtert den Verkauf. Jede Haus-
frau ist Käuferin und von den Männern wird
es als kleine Aufmerksamkeit für die Frau ge-
kauft werden. Wo ein Kolporteur nichts
abzusetzen vermag, wird er noch dies
Büchlein anbringen können. Es ist daher
ein Nebenartikel ersten Ranges für jeden
Kolporteur.

Außerdem erbitten wir noch Ihre Ver-
wendung für:

**Jonas, Bolterabend-Scenen und Kranz- und
Schleier-Gedichte, mit einem Anhang:
Zur Silber-Hochzeit. Ernste und heitere
Dichtungen.** 1 M ord., 65 $\text{\textcircled{a}}$ à cond.,
60 $\text{\textcircled{a}}$ fest. — 50 $\text{\textcircled{a}}$ bar und 7/6.

Stettin, im August 1886.

Herrde & Lebeling.

[43153] In kurzem erscheint die zweite Auf-
lage von:

Raskolnikow.

Roman in drei Bänden

von

F. M. Dostojewskij.

Nach der fünften Auflage des russischen
Originals übersetzt von
Wilhelm Hendel.

Seit über einem Jahre ist die erste in
meinem Verlage erschienene Auflage gänzlich
vergriffen; der Übersetzer hat die jetzt erschei-
nende zweite Auflage wesentlich verbessert.

Georg Ebers schreibt: „Dieser Roman
ist eine furchtbar schöne, gewaltige Dichtung.
Ich habe kaum etwas Ergreifenderes ge-
lesen, als dieses furchtbare Buch, welches sich
auf gemeinen Mord gründet, der doch nicht ge-
mein ist, welches uns das Herzensbündnis eines
Räubers mit einem gefallenem Mädchen vor-
führt, welches uns anmutet wie eine reine, durch

Hagelichlag beschädigte weiße Blume. Mit fliegen-
der Hand habe ich Seite um Seite gewendet,
und als ich fertig war, atmete ich auf wie nach
einer Wanderung über gähnende Abgründe.
Dieses Werk, dieser Dichter sind groß und wert,
daß man sie kennen lernt.“ — Paul Heyse
sagt: „Nun erst kann ich Ihnen danken, daß
Sie mir dazu verholfen haben, dieses höchst
merkwürdige Buch kennen zu lernen, das in
seiner Art vielleicht unerreicht dasteht, von einer
psychologischen Kraft und Tiefe, wie sie selbst unter
den Vandleuten des Verfassers sich selten finden
wird.“ — Georg Brandes: „Das Buch muß
als ein Quellenwerk ersten Ranges für die Ent-
stehungsgeschichte des modernen Rußland be-
trachtet werden.“ (N. fr. Pr.) — Ähnliche Ur-
teile fällten Fr. Bodenstedt, Jul. Grosse,
Rob. Waldmüller, Hieronymus Lorm,
E. A. König, R. Döhn, L. Laistner u. a.

Die Nachfrage nach diesem Werke ist eine
bedeutende und fortwährend steigende. Ich
bitte zu verlangen und dabei die bis-
her aufgegebenen Bestellungen zu wie-
derholen.

Hochachtend

Leipzig.

Wilhelm Friedrich,
K. Hofbuchhändler.

**Der Schmuck
unseres Weihnachtsbaumes**

[43154]

von

J. Bergmeister.

Die Bestellungen auf dieses hübsch ausge-
stattete Büchlein gingen so massenhaft bei
uns ein, daß wir genötigt sind eine 2. Auflage
in Druck zu geben. Um alle Aufträge gleich-
zeitig auszuführen, müssen wir die Versendung
noch etwas hinauschieben, wovon wir Notiz
zu nehmen bitten.

Leipzig, 25. August 1886.

Leipziger Lehrmittel-Anstalt
von Dr. Oskar Schneider.

Das erste bis vierte Tausend
von

[43155]

„Es ist ungesund.“

1 M ord.

Vorausbestellungen mit 50 %.

erscheint in diesen Tagen.

Wir lassen farbige Prospekte über das
Büchlein und unsere anderen medizinischen
Artikel drucken und stellen Ihnen solche zur
Verfügung, auch mit Firma.

Ganz ergebenst

Berlin W., 24. August 1886.

Steinitz & Fischer, Verlag.

Übersetzungs-Anzeigen.

[43156] In meinem Verlage ist in Vorbe-
reitung eine Übersetzung von:

**Watt, M., Electro-Deposition: a Practical
Treatise on the Electrolysis of Gold,
Silver, Copper, Nickel, and other Metals
and Alloys.** London 1886.

Leipzig, den 18. August 1886.

Arthur Felix.